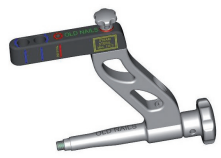
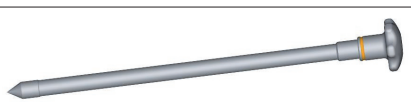
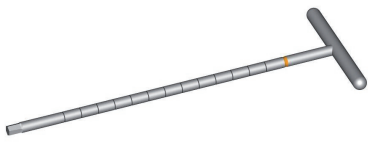
CZ

Návod na použití PL0234
ČTĚTE POZORNĚ!

INSTRUMENTÁRIUM PRO HŘEBY FEMORÁLNÍ RETROGRÁDNÍ

Popis instrumentária
Instrumentárium se používá k repozici zlomeniny, zavedení hřebu a jeho fixaci pomocí šroubů.

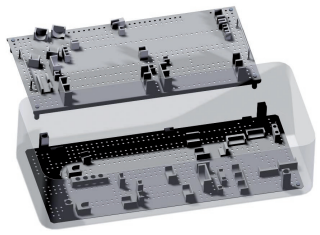
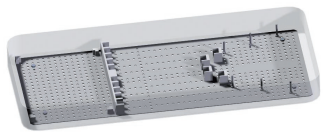
Instrumentárium

SLOŽENÍ INSTRUMENTÁRIA		
ks	Název	Obrázek
1	Cílič pro hřeby femorální retrográdní **397 129 69 5890** zavádění hřebu a šroubů	
–	Cílič pro starý typ hřebu zavádění hřebu a šroubů	
1	Doplňková součást cíliče Cílící kostka pro staré hřeby **397 129 69 9080**	
1	Doplňková součást cíliče Upínací čep pro staré hřeby **397 129 69 9090**	
1	Tyč dotahovací **397 129 69 6100** povolování šroubů cíliče	
4	Ucpávka 10×30 mm **397 129 69 7210** Označení otvorů v cíliči	
1	Perforátor **397 129 09 0702** vytvoření vstupního otvoru pro hřeb	
1	Pouzdro frézovací Ø13 mm **397 129 69 7350** ochrana měkkých tkání při frézování otvoru	
1	Pouzdro pro drát Ø13/Ø3 mm **397 129 69 7370** vedení drátu při zavrtávání do kosti	
1	Drát s olivkou Ø3×300 mm **397 129 69 7360** vodící drát pro frézu	
1	Fréza Ø13/Ø3 mm **397 129 69 7340** vytvoření otvoru pro hřeb	
4	Pouzdro Ø10/Ø8 mm **397 129 69 6400** pouzdro pro vedení vrtáku	
1	Pouzdro Ø8/Ø3,5 mm **397 129 69 6420** pouzdro pro vedení vrtáku	
2	Pouzdro Ø8/Ø4,4 mm **397 129 69 6430** pouzdro pro vedení vrtáku	
1	Pouzdro Ø8/Ø5,5 mm **397 129 69 9160** pouzdro pro vedení vrtáku	
1	Trokar Ø8 mm **397 129 69 6470** rozhrnutí měkkých tkání před vrtáním otvoru	
1	Vrták Ø3,5 mm **397 129 69 6631** vrtání otvoru pro šroub	
2	Vrták Ø4,4 mm **397 129 69 6641** vrtání otvoru pro šroub	
1	Vrták Ø5,5 mm **397 129 69 9170** vrtání otvoru pro šroub	
1	Hloubkoměr **397 129 69 8040** měření hloubky otvoru	
1	T-šroubovák ⬢5 mm **397 129 69 7380** zavádění šroubů	
1	Šroubovák ⬢5 mm **397 129 69 9060** zavádění šroubů	

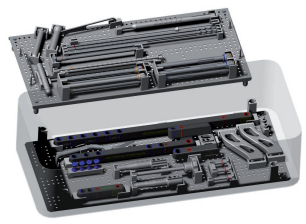
Stojánky

Stojánek na zajišťovací šrouby pro hřeby femorální retrográdní **397 129 69 7900**	

Síta

Síto na instrumentárium pro hřeby femorální retrográdní **397 129 69 7070**	
Síto na hřeby femorální retrográdní **397 129 69 7090**	

Sety

Set instrumentária pro hřeby femorální retrográdní **397 139 09 0570**	
Set instrumentária pro hřeby femorální retrográdní se sítem **397 139 09 0575**	

Kompatibilita
Instrumentárium se používá pro zavádění níže uvedených hřebů, šroubů a zátek.

Hřeby:
Hřeb femorální retrográdní (PL0222)
397 129 78 6793 – 397 129 78 6883
– Hřeb femorální retrográdní Délky 175–350 mm (175/200/250/300/350)

Šrouby:
Šrouby zajišťovací (PL0233)
397 129 79 9634 – 397 129 79 9764
– Šroub zajišťovací zesílený 5 mm Délky 25–90 mm (po 5 mm)
397 129 70 9274 – 397 129 78 9304, 397 129 78 9154 – 397 129 78 9274
– Šroub zajišťovací zesílený 6,5 mm Délky 40–120 mm (po 5 mm)

Zátky:
Zátka (PL0240)
397 129 78 4143 – Zátka M8×L5 mm

Postup použití
Podrobný popis použití instrumentária je popsán v **Operačním postupu – Hřeb femorální retrográdní**

VAROVÁNÍ
Příčníky cíliče jsou vyrobeny z RTG průsvitného materiálu. Sterilizace je možné provádět pouze parou o teplotě 134°C! Při použití vyšších teplot může dojít k trvalé deformaci a ztrátě funkčnosti příčníků!

Výrobky nelze kombinovat s výrobky jiných výrobců.

Omezení opakovaného zpracování
Opakované zpracování má na tyto nástroje minimální účinek. Konec životnosti je normálně určen opotřebením a poškozením při používání.

POKYNY

UPOZORNĚNÍ:
U ocelových nástrojů je nutné vyvarovat se prostředků s obsahem chloridových iontů, které mohou způsobit korozi.
U nástrojů se součástmi z hliníku a hliníkových slitin je nutné vyvarovat se zásaditých (roztoků hydroxidu a uhličitanu sodného) a kyselých roztoků pod pH 6. Pokud není u nástrojů s plastovými díly ve speciálním upozornění uvedeno jinak, je možno použít prostředků jako u celokovových nástrojů

Místo použití: Odborná pracoviště poskytovatelů zdravotní péče, zejména chirurgická a ortopedická.

Uložení a přeprava: Chirurgické nástroje chraňte před deformací a poškrábáním, při manipulaci se vyvarujte kontaktu s jinými kovovými materiály a chemikáliemi.

Příprava pro čištění: Při čištění a dezinfekci je nutné vyvarovat se prostředků s obsahem chloridových iontů, které mohou způsobit korozi ocelových dílů.

1. Odepnout ramena od tělesa cíliče.
2. Mechanicky očistit vodou pomocí kartáčku.
3. Propláchnout nástroje tlakovou vodou.
4. Naložit nástroje do dezinfekčního roztoku 20 až 30 minut. Doporučený dezinfekční prostředek je Sekusept pulver, NeodisherseptoMED. V případě použití jiného roztoku je nebezpečí poškození nástrojů.
5. Opětovně propláchnout proudem tlakové vody do té doby, pokud neteče již neznečištěná voda. Proplachování je možné provádět v konvenčně dodávaných tlakových myčkách při napojení nástrojů na trysky.

Profouknout nástroje tlakovým vzduchem

Dezinfekce: Doporučuje se buď zařízení na mytí a termickou nebo termochemickou dezinfekci, nebo ruční mytí nástrojů po chemické dezinfekci prostředkem s virucidní účinností, přičemž zde lze spojit obě etapy použitím dezinfekčních přípravků s kombinovaným mycím účinkem. Dezinfekčního prostředku je možno použít v souladu s pokyny uvedenými na štítku tohoto prostředku. Při přípravě dezinfekčních a mycích roztoků je nutno dodržovat postup udaný výrobcem. Po provedené dezinfekci se nástroje opláchnou čistou demineralizovanou vodou k odstranění chemických reziduí zůstávajících na nástroji.
Doporučené přípravky: Sekusept pulver, NeodisherseptoMED

Sušení: Pokud je vysušení součástí cyklu zařízení na mytí a dezinfekci, nemá se překročit teplota 120 °C.

Údržba: Po provedení každé operace je třeba zkontrolovat jednotlivé části instrumentária. Zároveň je třeba zkontrolovat otupení řezných nástrojů. V případě poškození je třeba dodat díly výrobci k provedení opravy. Po 10–20 povedených operacích je doporučeno kontaktovat výrobce pro provedení servisní prohlídky instrumentária.

Kontrola a zkoušení funkce: Před použitím je třeba zkontrolovat jednotlivé části instrumentária. Provádí se kontrola funkce ve spojení s hřebem.

Sterilizace: Pokud není uvedeno jinak, doporučuje se sterilizace vlhkým teplem v parním sterilizátoru vybaveném antibakteriálním filtrem při teplotě 121 °C, přetlaku 205 kPa po dobu 20 minut nebo při teplotě 134 °C, přetlaku 304 kPa a po dobu 10 minut.
Příčníky cíliče jsou vyrobeny z RTG průsvitného materiálu. Sterilizace je možné provádět pouze parou o teplotě 134 °C! Při použití vyšších teplot může dojít k trvalé deformaci a ztrátě funkčnosti příčníků!

Skladování: Instrumentárium skladujte v suchém prostředí bez vystavení přímému účinku chemikálií.

Likvidace: Instrumentárium je považováno za nebezpečný odpad. Uživatel odpovídá za provedení opatření k bezpečné manipulaci a likvidaci výrobku.

Další informace: Firma MEDIN, a.s., validovala výše uvedené postupy čištění, dezinfekce, sušení a sterilizace. Validací byly tyto postupy uznány jako způsobilé při přípravě zdravotnických prostředků pro opakované použití.
Uživatel odpovídá za zajištění potřebných materiálů, vybavení a výcvik pracovníků v souladu s těmito předepsanými postupy, aby se dosáhlo požadovaného výsledku.
Uživatel může použít i jiné postupy, ale účinnost těchto alternativních postupů musí ověřit odborná laboratoř.

Výrobce: CZ43378030 Číslo a datum poslední revize: R01/2014-07-02
MEDIN, a.s. | Vlachovická 619 | CZ 592 31 Nové Město na Moravě | Česká republika
tel.: 566 684 327 | fax: 566 684 384 | e-mail: prodej@medin.cz | www.medin.cz
CE 0434

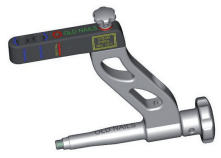
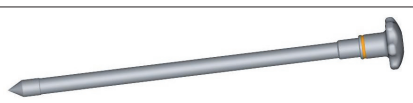
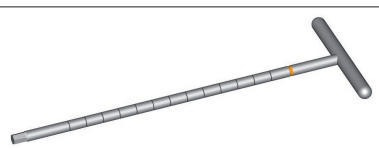
EN

Information on use PL0234
READ CAREFULLY!

INSTRUMENTATION FOR RETROGRADE FEMORAL NAILS

Description of the instrumentation
Instrumentation is used for fracture reposition, insertion of the nail and its fixation with screws.

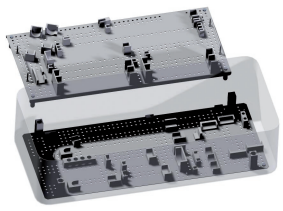
Instrumentation

SUMMARY OF THE INSTRUMENTATION		
pcs	Name	Image
1	Aiming device for retrograde femoral nails **397 129 69 5890** insertion of nails and screws	
–	Aiming device for old type of nails insertion insertion of nails and screws	
1	Additional part of the aiming device Aiming crossbar for old type nails **397 129 69 9080**	
1	Additional part of the aiming device Fastening pin for old type nails **397 129 69 9090**	
1	Wrench rod **397 129 69 6100** loosening the aiming device screws	
4	Plug 10×30 mm **397 129 69 7210** marking the aiming device holes	
1	Perforator **397 129 09 0702** creation of nail entry point	
1	Cutter sleeve Ø13 mm **397 129 69 7350** protection of soft tissues when cutting the hole	
1	Wire sleeve Ø13/Ø3 mm **397 129 69 7370** wire guidance for drilling into the bonei	
1	Wire with olive Ø3×300 mm **397 129 69 7360** guiding wire for cutter	
1	Cutter Ø13/Ø3 mm **397 129 69 7340** creating a hole for a nail	
4	Sleeve Ø10/Ø8 mm **397 129 69 6400** sleeve for drill guidance	
1	Sleeve Ø8/Ø3,5 mm **397 129 69 6420** sleeve for drill guidance	
2	Sleeve Ø8/Ø4,4 mm **397 129 69 6430** sleeve for drill guidance	
1	Sleeve Ø8/Ø5,5 mm **397 129 69 9160** sleeve for drill guidance	
1	Trocar Ø8 mm **397 129 69 6470** parting of soft tissues before drilling	
1	Drill Ø3,5 mm **397 129 69 6631** drilling a hole for a screw	
2	Drill Ø4,4 mm **397 129 69 6641** drilling a hole for a screw	
1	Drill Ø5,5 mm **397 129 69 9170** drilling a hole for a screw	
1	Depth gauge **397 129 69 8040** measuring the depth of the hole	
1	Screwdriver T ⬢5 mm **397 129 69 7380** insertion of screws	
1	Screwdriver ⬢5 mm **397 129 69 9060** insertion of screws	

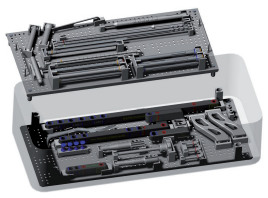
Stands

Stand for locking screws for retrograde femoral nails **397 129 69 7900**	

Sieves

Sieve for instrumentation for retrograde femoral nails **397 129 69 7070**	
Sieve for retrograde femoral nails **397 129 69 7090**	

Sets

Instrumentation set for retrograde femoral nails **397 139 09 0570**	
Instrumentation set for retrograde femoral nails with sieve **397 139 09 0575**	

Compatibility
Instrumentation is used for application of the following nails, screws and end cups.

Nails:
Retrograde femoral nail (PL0222)
397 129 78 6793 – 397 129 78 6883
– Retrograde femoral nail Lengths 175–350 mm (175/200/250/300/350)

Screws:
Locking screw (PL0233)
397 129 79 9634 – 397 129 79 9764
– Locking screw strenghtened 5 mm Lengths 25–90 mm (in 5 mm)
397 129 70 9274 – 397 129 78 9304, 397 129 78 9154 – 397 129 78 9274
– Locking screw strenghtened 6,5 mm Lengths 40–120 mm (in 5 mm)

End cups:
End cup (PL0240)
397 129 78 4143 – End cup M8×L5 mm

Instructions for use
A detailed description of the instrumentation can be found in **Operation procedure – Retrograde femoral nail**

WARNING
Crossbars of the aiming device are made of X-ray translucent material. Sterilization can only be performed by steam at a temperature of 134 ° C! Using higher temperatures may result in permanent deformation and loss of functionality of crossbars!

Products may not be combined with products by other manufacturers.

Reprocessing limitation
Repeated processing has minimal effect on these instruments. End of life is normally determined by their wear and damage during use.

INSTRUCTIONS

WARNING:
With steel instruments, it is necessary to avoid agents containing chloride ions, which can cause corrosion.
For instruments with components made of aluminum and aluminum alloys it is necessary to avoid alkali (sodium hydroxide and sodium carbonate) and acidic solutions of pH below 6.
In case of instruments with plastic parts, it is possible to use the same agents as for all-metal instruments, if not stated otherwise in a special warning.

Place of use:
Professional workplaces of health care providers, namely surgical, trauma and orthopedic departments.

Storage and transport:
Prevent deformation and scratches to surgical instruments; avoid their contact with other metallic materials and chemicals.

Preparation for cleaning
When cleaning and disinfecting, it is necessary to avoid agents containing chloride ions, which can cause corrosion of steel parts.

1. Remove the arms from the body of aiming device.
2. Mechanically clean with water using a brush.
3. Rinse instruments with pressurized water.
4. Leave the instruments in a disinfectant solution for 20–30 minutes. Recommended disinfectants are Sekusept Pulver, NeodisherseptoMED. In case of using another solution you risk damaging the instruments.
5. Rinse repeatedly with pressure water jet until there is no unpolluted water. It may be performed in conventional pressure washers with instruments connected to the nozzles.

Blow the instruments with compressed air

Disinfection:
Either device for washing and thermal or thermochemical disinfection is recommended, or hand washing of instruments after chemical disinfection with virucidal effect, while the two stages can be combined using disinfectants with combined washing effect. Disinfectant can be used in accordance with the instructions on the label of the product. In the preparation of disinfectants and cleaning solutions, the procedures specified by the manufacturer must be followed. After disinfection, the instruments are rinsed with demineralized water to remove chemical residues remaining on the instrument.
Recommended products: Sekusept pulver, NeodisherseptoMED

Drying:
If drying is part of cycle for washing and disinfecting device, a temperature of 120 ° C should not be exceeded.

Maintenance:
After each surgery, individual parts of the instrumentation must be checked. It is also necessary to check whether cutting instruments are blunting. In the event of damage, the respective parts must be supplied to the manufacturer for repair. After 10 to 20 successful surgeries, you are advised to contact the manufacturer for a maintenance check of the instrumentation.

Inspection and testing of function:
All parts of instrumentation must be checked before use. Functionality check of connection to the nail must be performed.

Sterilization:
Unless otherwise stated, it is advisable to use steam sterilization in a steam sterilizer equipped with antibacterial filter at 121 °C, pressure 205 kPa for 20 minutes or at 134 ° C, pressure 304 kPa for 10 minutes.
Crossbars of the aiming device are made of X-ray translucent material. Sterilization can only be performed by steam at a temperature of 134 ° C! Using higher temperatures may result in permanent deformation and loss of functionality of crossbars!

Storage:
The instrumentation must be stored in a dry place without direct exposure to chemicals.

Disposal
Instrumentation is considered a hazardous waste. User is responsible for implementing measures of safe handling and disposal of the product.

Other information:
The company MEDIN, a.s. has validated the above procedures for cleaning, disinfecting, drying and sterilization. Within the validation these procedures were recognized as eligible in the preparation of medical devices for reuse.
User is responsible for ensuring the necessary materials, equipment and staff training in accordance with these codes of practice, to achieve the desired result.
The user can also employ other methods, but the effectiveness of these alternative procedures must be verified by professional laboratory.

Manufacturer: CZ43378030 Number and date of last revision: R01/2014-07-02
MEDIN, a.s. | Vlachovická 619 | CZ 592 31 Nové Město na Moravě | Czech Republic
tel.: +420 566 684 336 | fax: +420 566 684 385 | e-mail: export@medin.cz
CE 0434

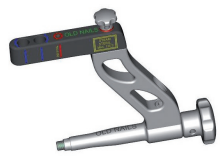
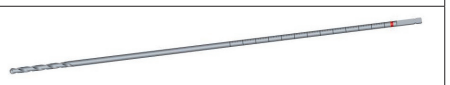
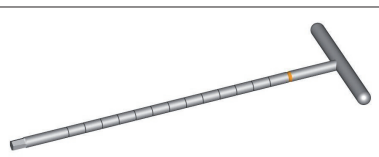
SK
Návod na použitie PL0234
ČÍTAJTE POZORNE!

MEDIN

INŠTRUMENTÁRIUM PRE KLINCE FEMORÁLNE RETROGRÁDNE

Opis inštrumentária
Inštrumentárium sa používa na repozíciu zlomeniny, zavedenie klinca a jeho fixáciu pomocou skrutiek.

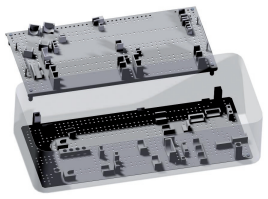
Inštrumentárium

ZLOŽENIE INŠTRUMENTÁRIA		
ks	Názov	Obrázok
1	Cieľič pre klince femorálne retrográdne **397 129 69 5890** zavádzanie klinca a skrutiek	
–	Cieľič pre starý typ klinca zavádzanie klinca a skrutiek	
1	Doplnková súčasť cieľiča Kocka cieľiča pre staré klince **397 129 69 9080**	
1	Doplnková súčasť cieľiča Upínací čap pre staré klince **397 129 69 9090**	
1	Tyč doťahovací **397 129 69 6100** Povoľovanie skrutiek cieľiča	
4	Upchávka 10×30 mm **397 129 69 7210** Označenie otvorov v cieľiči	
1	Perforátor **397 129 09 0702** vytvorenie vstupného otvoru pre klinec	
1	Puzdro frézovacie Ø13 mm **397 129 69 7350** ochrana mäkkých tkanív pri frézovaní otvoru	
1	Puzdro pre drôt Ø13/Ø3 mm **397 129 69 7370** vedenie drôtu pri zavŕtavaní do kosti	
1	Drôt s olivkou Ø3×300 mm **397 129 69 7360** vodící drát pro frézu	
1	Fréza Ø13/Ø3 mm **397 129 69 7340** vytvorenie otvoru pre klinec	
4	Puzdro Ø10/Ø8 mm **397 129 69 6400** puzdro pre vedenie vrtáka	
1	Puzdro Ø8/Ø3,5 mm **397 129 69 6420** puzdro pre vedenie vrtáka	
2	Puzdro Ø8/Ø4,4 mm **397 129 69 6430** puzdro pre vedenie vrtáka	
1	Puzdro Ø8/Ø5,5 mm **397 129 69 9160** puzdro pre vedenie vrtáka	
1	Trokar Ø8 mm **397 129 69 6470** rozhrnutie mäkkých tkanív pred vŕtaním otvoru	
1	Vrták Ø3,5 mm **397 129 69 6631** vŕtanie otvoru pre skrutku	
2	Vrták Ø4,4 mm **397 129 69 6641** vŕtanie otvoru pre skrutku	
1	Vrták Ø5,5 mm **397 129 69 9170** vŕtanie otvoru pre skrutku	
1	Hĺbkomer **397 129 69 8040** meranie hĺbky otvoru	
1	Skrutkovač T ⬢5 mm **397 129 69 7380** zavádzanie skrutiek	
1	Skrutkovač ⬢5 mm **397 129 69 9060** zavádzanie skrutiek	

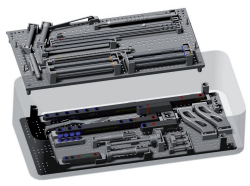
Stojančeky

Stojan na zaisťovacie skrutky pre klince femorálne retrográdne **397 129 69 7900**	

Síta

Sito na inštrumentárium pre klince femorálne retrográdne **397 129 69 7070**	
Sito na klince femorálne retrográdne **397 129 69 7090**	

Sety

Súprava inštrumentária pre klince femorálne retrográdne **397 139 09 0570**	
Súprava inštrumentária pre klince femorálne retrográdne so sitom **397 139 09 0575**	

Kompatibilita
Inštrumentárium sa používa na zavádzanie nižšie uvedených klincov, skrutiek a zátek.

Klince:
Klinec femorálny retrográdny (PL0222)
397 129 78 6793 – 397 129 78 6883
– Klinec femorálny retrográdny Dĺžky 175–350 mm (175/200/250/300/350)

Skrutky:
Skrutky zaisťovacie (PL0233)
397 129 79 9634 – 397 129 79 9764
– Skrutka zaisťovacia zosilnená 5 mm Dĺžky 25–90 mm (po 5 mm)
397 129 70 9274 – 397 129 78 9304, 397 129 78 9154 – 397 129 78 9274
– Skrutka zaisťovacia zosilnenáý 6,5 mm Dĺžky 40–120 mm (po 5 mm)

Zátky:
Zátka (PL0240)
397 129 78 4143 – Zátka M8×L5 mm

Postup použitia
Podrobný opis použitia inštrumentária je uvedený v **Operačnom postupe – Klinec femorálny retrográdny**

VAROVANIA
Priečniky cieľiča sú vyrobené z RTG priesvitného materiálu. Sterilizáciu je možné vykonávať iba parou s teplotou 134 °C! Pri použití vyšších teplôt môže dôjsť k trvalej deformácii a strate funkčnosti priečnikov!

Výrobky nemožno kombinovať s výrobkami iných výrobcov.

Obmedzenie opakovaného spracovania
Opakované spracovanie má na tieto nástroje minimálny účinok. Koniec životnosti je štandardne určený opotrebovaním a poškodením pri používaní.

POKYNY

UPOZORNENIA:
Pri oceľových nástrojoch je potrebné vyvarovať sa prostriedkom s obsahom chloridových iónov, ktoré môžu spôsobiť koróziu.
Pri nástrojoch so súčasťami z hliníka a hliníkových zliatin je nutné vyvarovať sa zásaditým roztokom (roztokov hydroxidu a uhličitanu sodného) a kyslých roztokov pod pH 6.
Ak nie je v prípade nástrojov s plastovými dielmi v špeciálnom upozornení uvedené inak, je možné použiť prostriedky ako pri celokovových nástrojoch

Miesto použitia:
Odborné pracoviská poskytovateľov zdravotnej starostlivosti, najmä chirurgické a ortopedické.

Uloženie a preprava:
Chirurgické nástroje chráňte pred deformáciou a poškriabaním, pri manipulácii sa vyvarujte kontaktu s inými kovovými materiálmi a chemikáliami.

Príprava na čistenie
Pri čistení a dezinfekcii je nutné vyvarovať sa prostriedkom s obsahom chloridových iónov, ktoré môžu spôsobiť koróziu oceľových dielov.

1. Odopnúť ramená z telesa cieľiča.
2. Mechanicky očistiť vodou pomocou kefky.
3. Prepláchnuť nástroje tlakovou vodou.
4. Ponoriť nástroje do dezinfekčného roztoku na 20 až 30 minút. Odporúčaný dezinfekčný prostriedok je Sekusept pulver, NeodisherseptoMED. V prípade použitia iného roztoku je nebezpečenstvo poškodenia nástrojov.
5. Opätovne prepláchnuť prúdom tlakovej vody až bude tiecť neznečistená voda. Preplachovanie je možné vykonávať v konvenčne dodávaných tlakových umývačkách pri napojení nástrojov na dýzy.

Prefúknuť nástroje tlakovým vzduchom

Dezinfekcia:
Odporúča sa zariadenie na umývanie a termickú alebo termochemickú dezinfekciu alebo ručné umývanie nástrojov po chemickej dezinfekcii prostriedkom s virucídnou účinnosťou, pričom sa môžu spojiť obidve etapy použitím dezinfekčných prípravkov s kombinovaným umývacím účinkom. Množstvo dezinfekčného prostriedku sa riadi pokynmi uvedenými na štítku príslušného prostriedku. Pri príprave dezinfekčných a čistiacich roztokov je nutné dodržiavať postup udaný výrobcom. Po vykonaní dezinfekcie sa nástroje opláchnu čistou demineralizovanou vodou na odstránenie chemických rezíduí, ktoré zostávajú na nástroji.
Odporúčané prípravky: Sekusept pulver, NeodisherseptoMED

Sušenie:
Ak je vysušenie súčasťou cyklu zariadenia na umývanie a dezinfekciu, nemá sa prekročiť teplota 120 °C.

Údržba:
Po vykonaní každej operácie je potrebné skontrolovať jednotlivé časti inštrumentária. Zároveň je potrebné skontrolovať otupenie rezných nástrojov. V prípade poškodenia je potrebné dodať diely výrobcovi na vykonanie opravy. Po 10–20 operáciách sa odporúča kontaktovať výrobcu na vykonanie servisnej prehliadky inštrumentária.

Kontrola a skúšanie funkcie:
Pred použitím je potrebné skontrolovať jednotlivé časti inštrumentária. Vykonáva sa kontrola funkcie v spojení s klincom.

Sterilizácia:
Ak nie je uvedené inak, odporúča sa sterilizácia vlhkým teplom v parnom sterilizátore vybavenom antibakteriálnym filtrom pri teplote 121 °C, pretlaku 205 kPa a čase 20 minút alebo pri teplote 134 °C, pretlaku 304 kPa a čase 10 minút.

Priečniky cieľiča sú vyrobené z RTG priesvitného materiálu. Sterilizáciu je možné vykonávať iba parou s teplotou 134 °C! Pri použití vyšších teplôt môže dôjsť k trvalej deformácii a strate funkčnosti priečnikov!

Skladovanie:
Inštrumentárium skladujte v suchom prostredí bez vystavenia priamemu účinku chemikálií.

Likvidácia
Inštrumentárium je považované za nebezpečný odpad. Používateľ zodpovedá za vykonanie opatrení na bezpečnú manipuláciu a likvidáciu výrobku.

Ďalšie informácie:
Spoločnosť MEDIN, a.s., validovala vyššie uvedené postupy čistenia, dezinfekcie, sušenia a sterilizácie. Validáciou boli tieto postupy uznané ako spôsobilé pri príprave zdravotníckych pomôcok pre opakované použitie.
Používateľ zodpovedá za zaistenie potrebných materiálov, vybavenie a výcvik pracovníkov v súlade s týmito predpísanými postupmi, aby sa dosiahol požadovaný výsledok.
Používateľ môže použiť aj iné postupy, ale účinnosť týchto alternatívnych postupov musí overiť odborné laboratórium.

Výrobca: CZ43378030 Číslo a dátum poslednej revízie: R01/2014-07-02
MEDIN, a.s. | Vlachovická 619 | CZ 592 31 Nové Město na Moravě | Czech Republic
tel.: +420 566 684 332 | fax: +420 566 684 385 | e-mail: export@medin.cz
CE 0434